

# Benigne fac, Domine

Edited by Jason Smart

William Byrd (1539/40–1623)

Mean

Countertenor

Tenor 1

Tenor 2 [Missing]

Bass

Be - ni - gne fac, Do -

Be - - ni - gne fac,

4

Be - ni - gne

- - - mi - ne, be - ni - gne fac, Do - mi - ne,

Do - - - mi - ne, be - ni - gne fac, Do - mi - ne, Do -

Be - - ni - gne fac, Do - mi - ne, Do - - -

fac, Do - - - - - mi - ne,  
 Do - mi - ne, Do - - - - - mi - ne, in bo - na  
 - - mi - ne, in bo - na vo - lun - ta - te tu - a Si -  
 Be - - - ni - gne fac, Do - mi - ne, Do -  
 - mi - ne, be - - - ni - gne fac, Do -

in bo - na vo - lun - ta - te tu - a Si -  
 vo - lun - ta - te, in bo - na vo - lun - ta - te tu - a  
 - - on, in bo - na vo - lun - ta - te  
 - - mi - ne, in bo - na vo - lun - ta - - - te,  
 - - mi - ne, in bo - na vo - lun -

- on, in  
 Si - on, Si - - - on, in bo - na  
 tu - a Si - - - on, in bo - na vo - lun - ta -  
 in bo - na vo - lun - ta - - - te, in bo - na vo - lun -  
 - ta - - te, in bo - na vo - lun - ta - te

22

bo - na vo - lun - ta - te tu - a Si - - - on, Si -  
 vo - lun - ta - te tu - a Si - - - - - on,  
 - te tu - a Si - - - on, tu - a Si -  
 - ta - te, in bo - na vo - lun - ta - te tu - a Si - - -  
 tu - a Si - on, Si - - - - - - - - -

26

- - - - - on, ut  
 in bo - na vo - lun - ta - te tu - a Si -  
 - - - - on, ut ae - di - fi - cen - tur  
 - on, Si - - - - on, Si - - - on,  
 - on, Si - - - - on, Si - - - on, -

30

- ae - di - fi - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem, mu -  
 - on, ut ae - di - fi - cen - tur mu - ri  
 mu - ri Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, mu - ri  
 ut ae - di - fi - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem,  
 - ut ae - di - fi - cen - tur mu -

35

- ri Je - ru - sa - lem, ut ae - di - fi - cen - tur mu - ri

Je - ru - sa - lem, ut ae - di - fi - cen - tur mu - ri

Je - ru - sa - lem, ut ae - di - fi - cen - tur mu - ri

- ri Je - ru - sa - lem, ut ae - di - fi - cen - tur mu - ri

39

- cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem,

- tur mu - ri Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem,

- di - fi - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem,

Je - ru - sa - lem, ut ae - di - fi - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem,

ut ae - di - fi - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem, ut ae - di - fi - cen - tur mu - ri

43

- sa - lem, ut - sa - lem, Je - ru - sa - lem, mu - ri Je - ru - sa - lem, ut ae - di - fi - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem

47

ae - di - fi - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem, ut ae - di - fi - cen - tur mu - di - fi - cen - tur mu - ri, ut ae - di - fi - cen - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - ut ae - di - fi -

51

sa - lem, ut ae - di - fi - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem, ut ae - di - fi - cen - tur tur mu - ri Je - ru - sa - lem, ut - - lem, mu - ri Je - ru - sa - lem, ut - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa -

55

ri Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem. mu - ri Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem. ae - di - fi - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem. ae - di - fi - cen - tur mu - ri Je - ru - sa - lem. - lem, Je - ru - sa - lem, Je - ru - sa - lem.

## Translation

Be favourable, O Lord, in thy good will to Sion, that the walls of Jerusalem may be built up.  
(*Psalm 50 (BCP Ps.51), v.18*)

## Editorial Conventions

The nomenclature of the voice-parts follows the Tudor convention.

The original clef, staff signature, mensuration symbol and first note of each part are shown on the prefatory staves. Spelling of the text has been modernised.

The missing second tenor part has been reconstructed editorially in small notation.

## Sources

**A:** Oxford, Christ Church Mus. 979–83 (c.1575–1581 with later additions).

979	(M)	no.36	at end:	m <sup>r</sup> : w: birde:·
980	(Ct)	no.36	at end:	m <sup>r</sup> : w: birde:·
981	(T1)	no.36	at end:	m <sup>r</sup> : w: birde:·
982	—	—		
983	(B)	no.36	index heading:	m <sup>r</sup> : w: birde: 5: voc:·
			at end:	m <sup>r</sup> : w: birde:·

**B:** Oxford, Bodleian Library, MS Mus. Sch. e. 423 (c.1577–1595; T1 only)

Section 2, no.41	page heading:	v· voc	Secundus Connatrenor
	at end:	m <sup>r</sup> Birde	

## Notes of the Readings of the Sources

The readings below are presented in the order: (1) bar number(s); (2) voice; (3) source(s); (4) reading of the source(s). Pitches are in capital letters, preceded by a number where necessary, e.g. <sup>2</sup>A = second note A in the bar.

### Accidentals

9 T1 **AB** ♯s for <sup>2</sup>A<sup>3</sup>A

12 T1 **A** new line begins with A, ♯ for A both at end of previous line and before note

12 T1 **B** no ♯ for A

14 T1 **B** ♯ for F

18 T1 **AB** ♯ for <sup>2</sup>B

19 T1 **AB** ♯s for <sup>2</sup>A<sup>3</sup>A

21 Ct **A** ♯ for <sup>2</sup>A

21 T1 **AB** ♯ for <sup>2</sup>A

24 T1 **B** ♯ for <sup>1</sup>E

31 T1 **B** no ♯ for B

59 T1 **AB** ♯ for <sup>2</sup>B

### Underlay

6 T1 **B** underlay repeat sign (for *benigne fac, Domine*) below G

16 T1 **B** underlay repeat sign (for *in bone voluntate tua Sion*) below <sup>1</sup>D

28–end T1 **B** *aedificetur* for *aedificentur* (although due to the use of repeat signs the word is written only twice)

33 Ct **A** slur for <sup>1</sup>GA

36 M **A** slur for CB<sup>1</sup>A

38 T1 **B** underlay repeat sign (for *aedificentur muri Jerusalem*) below F

40 Ct **A** -ru- below G, slur for G<sup>1</sup>F

42–43 M **A** slur for BAG

46 T1 **B** underlay repeat sign (for *aedificentur muri*) below D (cf. 48 below)

47–48 Ct **A** Jerusalem undivided below CDGABG

48 T1 **B** slur for FG

49 T1 **B** underlay repeat sign (for *ut aedificentur muri Jerusalem*) below C

55–56 B **A** Jerusalem undivided below GEFDC